

### Formato de cursos acreditables para estudiantes

Líneas de trabajo del CLEO implicadas en la oferta	Marque con una X
1. Escuela de formación	
2. Formación docente	
3. Investigación	
4. Producción de materiales	
5. Promoción y animación	X

**Nombre del curso:** Los Simpson y la literatura

**Nombre del docente(s) responsable(s):** Flor Alicia Bejarano Huérfano

**Código del curso:** BIBLIOLEO17

**Área responsable:** Dirección de Bibliotecas y Recursos de Apoyo

Intensidad horaria: 48 horas

Número de horas de acompañamiento presencial del docente: 10 horas sincrónicas

Número de horas de acompañamiento virtual del docente: 20 horas asincrónicas

Número de horas de trabajo independiente: 18 horas

Modalidad: Presencial con apoyo en aula virtual

**Ciclo:** I - 2023

**Fecha de inicio:** 1 de marzo

**Fecha de cierre:** 29 de marzo

**Horario:** miércoles de 4 a 6 p. m.

**Lugar de realización:** El desarrollo y entrega de las actividades propuestas será a través del aula virtual en plataforma Moodle. Encuentros sincrónicos presenciales en la sede Chapinero: Biblioteca 4to. piso, sala de promoción de lectura.

**Público objetivo:** Curso dirigido a estudiantes de pregrado con el interés de analizar algunos contenidos y referencias literarias presentes en la serie de televisión Los Simpson, así, comprender la intertextualidad y los elementos narrativos que acercan a la literatura y al disfrute de la lectura.

**Propósito del curso:**

Acercar a la literatura a través de la identificación y análisis de referencias intertextuales, estas son: las alusiones y adaptaciones presentes en la serie de televisión Los Simpson, de este modo, comprender elementos narrativos que favorezcan la apreciación literaria, crítica, estética y cultural.

Objetivos específicos:

- Comprender el concepto de la intertextualidad y de las relaciones intertextuales presentes en varios episodios de Los Simpson.
- Identificar elementos narrativos mediante el análisis estructural y comunicativo de los relatos literarios y alusiones que refiere Los Simpson.
- Propiciar el disfrute de la lectura a partir del análisis literario narrativo apoyado en las referencias intertextuales: alusiones y adaptaciones contenidas en Los Simpson.
- Reconocer el valor cultural y estético presente en Los Simpson a través de las referencias intertextuales y elementos básicos de análisis narratológico.

**Justificación:**

Ha dicho Matt Groening que: “Los Simpson es una serie que te premia cuando le prestas atención”, esto mismo, lo puede constatar cualquier persona que haya seguido los episodios a través de todo este tiempo que lleva al aire, incluso, exige que el televidente los vea más de una vez para detallar muchos más aspectos. No por casualidad, es considerada la serie de televisión más influyente según la revista Time.

Ver Los Simpson en repetidas ocasiones nos dice mucho sobre la riqueza cultural y fina inteligencia de sus alusiones debido a que la serie hace referencias a la alta y popular cultura por igual, construyendo así, tramas con contenidos dignos de ser vistos más de una vez y con atención. En consecuencia, mencionar: “Los Simpson” es hacer un recorrido por la cultura occidental y por diversos temas polémicos con toques humorísticos y sátira de la realidad social.

El formato de comedia sofisticada en el que fue planeada la serie, (desde 1989), se ha constituido en un modo de aproximarse y hacer análisis social, esto nos ha servido para evaluar la sociedad occidental, para ver cómo somos y por qué actuamos de una manera u otra. Gracias a esta crítica satírica que se presenta a través del modelo de una familia estadounidense prototípica, se hace posible abordar la serie de televisión como recurso y herramienta para hablar de diversos temas y problemáticas, pero, para ello, es necesario saber enfrentarse a una producción animada que desafía los conocimientos de la cultura general: cine, televisión, arte, farándula, política, economía, filosofía, y por supuesto, literatura.

Los Simpson poseen tantos niveles de lectura como franjas de edad, aunque es preciso mencionar que esta serie está dirigida al público adulto, pudiéndose aterrizar a la educación gracias a esas múltiples referencias, campos de estudio, aspectos culturales y científicos.

Sin embargo, es la propuesta desde la relación serie de tv y literatura que es posible proponer una revisión sobre lo que han hecho Los Simpson para incitar al televidente a que elabore inferencias dentro de una vasta cultura literaria. A través de treinta y tres temporadas (hasta 2021) se han presentado un sinfín de referencias a obras entre: novelas, cuentos, relatos populares, poesía, autores y otros, por ello, será necesario que los (las) estudiantes interesados (as) en analizar y redescubrir la literatura a través de Los Simpson sepan identificar las alusiones y adaptaciones literarias, que a menudo pasan desapercibidas, para comprender el lenguaje de la literatura implícito por medio de elementos narrativos y comprender el sentido del concepto de la intertextualidad en este proceso. Es decir que, por medio de una revisión y selección de algunas referencias: alusiones y adaptaciones, tomadas de la literatura presentes en varios capítulos de la serie, será posible propiciar un acercamiento al mundo literario para comprender elementos de la narración que favorezcan la lectura crítica, junto con el valor estético y cultural.

**Conocimientos a desarrollar:**

- Comprende el concepto de intertextualidad y de relaciones intertextuales aplicado a la lectura y análisis de Los Simpson.

- Identifica referencias intertextuales: alusiones y adaptaciones contenidas en algunos episodios de Los Simpson porque, asimismo, comprende estos conceptos en la práctica de lectura analítica.
- Entiende los tipos de adaptaciones que es posible detectar y analizar dentro del mundo narrativo.
- Reconoce los elementos básicos de la narración presentes en las adaptaciones audiovisuales de Los Simpson.

#### **Habilidades a desarrollar:**

- Realiza inferencias intertextuales literarias a partir de la observación y lectura detallada de algunos episodios de Los Simpson.
- Utiliza los elementos narrativos básicos que posibilitan el análisis de los relatos presentes de forma adaptada en Los Simpson.
- Plantea ideas basadas en la lectura crítica y de la valoración del discurso presente en la forma narrar, las alusiones y adaptaciones literarias presentes en Los Simpson.
- Elabora escritos descriptivos y analíticos como parte del desarrollo de su competencia de lectura y escritura.

#### **Actitudes a desarrollar:**

- Reconoce la literatura como un importante aspecto cultural, por ende, la lectura literaria como una práctica importante para el conocimiento y el disfrute.
- Mantiene una postura analítica frente a lo que ve en los episodios de Los Simpson.
- Aprecia y da valor estético a los contenidos, discurso e intenciones que presentan Los Simpson.

#### **Temáticas del curso:**

##### **Unidad 1 Los Simpson necesitan de la literatura**

- Introducción: El cine y la televisión necesitan de la literatura.  
La literatura como fuente e influencia para el mundo audiovisual.
- ¿Qué es la intertextualidad?  
Las referencias intertextuales: la alusión diferente a la adaptación.
- Los Simpson y la literatura: parte 1

##### **Unidad 2 La alusión: una referencia sutil en Los Simpson**

- La historia de Los Simpson, referencias culturales y su repercusión
- Algunos elementos para el análisis intertextual
- ¿Qué es una alusión?  
El valor estético de la alusión  
La alusión para establecer vínculos intertextuales
- Los Simpson y la literatura: parte 2

##### **Unidad 3 Adaptar y narrar**

- ¿Qué es el hipotexto?
- La adaptación: reelaboración o transposición del texto
- Tipos transposición o adaptación:
  - Traducción, trans-estilización, trans-modalización, parodia, condensación - amplificación: extensión y expansión.
- Los elementos narrativos
- Los Simpson y la literatura: parte 3

#### Unidad 4 Los Simpson y la cultura literaria

- El Cuervo de Edgar Allan Poe según Homero
- La guerra de los mundos de H.G. Wells según Los Simpson
- Referencias a El Padrino de Mario Puzo
- Shakespeare y Shakespeare Zombie
- Moe, el poeta tiene alma
- Robert Pinsky, el poeta de Lisa
- La Biblia de Los Simpson
- Festival del libro: Tom Wolfe, Amy Tan, Maya Angelou, Tom Clancy, libros para Dummies
- El Resplandor de Stephen King
- Orientaciones de análisis para entrega final del curso.

#### Unidad 5 El valor literario a partir de Los Simpson

- Conclusiones generales de la presencia de referencias literarias en Los Simpson.
- Conversatorio en clase: ¿Cuáles han sido las referencias intertextuales y tipo de reelaboraciones o adaptaciones más populares, profundas y significativas presentes en Los Simpson? ¿Cuáles han sido las intenciones y propósitos del creador y libretistas de la serie?
- Presentación oral del borrador de trabajo de análisis final.

#### Opción(es) metodológica(s):

El curso se compone de cinco unidades de abordaje conceptual, contextual y explicativo, asimismo, contiene horas de trabajo virtual a través de Moodle y de trabajo independiente.

Cada unidad está distribuida en cinco semanas, cada una con un encuentro presencial y acompañamiento virtual por parte de la docente que se especifica de la siguiente manera:

1. Cinco sesiones presenciales explicativas y conceptuales sobre los contenidos y temáticas.
2. Acompañamiento virtual mediante las cinco unidades de trabajo independiente en el aula de Moodle: seis actividades y trabajo final.
3. Retroalimentación de las prácticas de lectura, análisis y escritura en sesiones presenciales, resolución de inquietudes y asesoría en el aula virtual.

#### Cronograma y actividades:

Fecha	Actividad	Producto esperado	Criterios de evaluación
1 al 5 de marzo	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Actividad 1:</b> Glosario de la intertextualidad.</li><li>• <b>Ejercicio 1:</b> Identifica las referencias intertextuales en fotogramas de Los Simpson.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Actividad 1: Glosario para el estudio de la intertextualidad.</li><li>• Ejercicio 1:: Trabajo escrito de 1 página.</li></ul>	Se evaluará la participación en las clases, entrega de las actividades y ejercicios prácticos de acuerdo con los indicadores de logros propuestos en el curso. Tendrán la siguiente escala de valoración porcentual:
8 al 12 de marzo	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Ejercicio 2:</b> Identifica las referencias intertextuales: rastrea,</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ejercicio 2: Trabajo escrito de 1 página.</li></ul>	1. Seis actividades que equivalen al 50% de la nota.

	selecciona y explica.		<p><b>2.</b> Trabajo final como actividad de cierre del curso con valor del 25%</p> <p><b>3.</b> Asistencia y participación a cinco sesiones presenciales con valor del 25%</p> <p>Criterios:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Sigue los elementos de análisis propuestos.</li> <li>○ Cumple con entregas en los tiempos establecidos.</li> <li>○ Identifica y analiza las referencias intertextuales literarias.</li> <li>○ Presenta ideas o posturas argumentadas.</li> </ul>
<b>15 al 19 de marzo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Foro 1:</b> ¿Qué tipo de adaptaciones hacen Los Simpson?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Foro 1: Participación en el foro de debate virtual.</li> </ul>	
<b>22 al 26 de marzo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Foro 2:</b> ¿Cuál es la referencia literaria presente en Los Simpson que más te gusta?</li> <li>● <b>Ejercicio 3:</b> Entrega del borrador del trabajo final</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Foro 2: Participación en el foro virtual</li> <li>● <b>Ejercicio 3:</b> Borrador del trabajo final en clase presencial</li> </ul>	
<b>29 de marzo al 2 de abril</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Trabajo final:</b> Análisis sobre el valor literario en Los Simpson</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Trabajo final: Presentación escrita sobre las referencias literarias presentes en Los Simpson con análisis de sus elementos narrativos.</li> </ul>	

**Bibliografía empleada:**

- Genette, G. Palimpsestos. La literatura en segundo grado. Taurus. Madrid, 1989.
- Groening, M. (creador y productor ejecutivo). (1989) Los Simpson. [serie de TV]. Gracie Films, Fox.
- Tachalayt, H. La literatura en Los Simpson, Universidad de Murcia, 2020.
- Zavala, Z. Elementos para el análisis de la intertextualidad. La Colmena, no 9, pp.4-15, 2019.

**Bibliografía recomendada:**

- Conard, M. T., Irwin, Wi., Skoble, A. J. Los Simpson y la filosofía. Rey Naranja. 2018.

**Producto(s) o evidencias:**

1. **Actividad 1.** Fecha límite de entrega: 5 de marzo
2. **Ejercicio 1.** Fecha límite de entrega: 5 de marzo
3. **Ejercicio 2.** Fecha límite de entrega: 12 de marzo
4. **Foro 1:** Fecha límite de entrega: 19 de marzo
5. **Foro 2:** Fecha límite de entrega: 26 de marzo
6. **Ejercicio 3:** Fecha límite de entrega: 26 de marzo

**7. Trabajo final.** Fecha límite de entrega: 11 de abril

**Observaciones o requerimientos especiales:**

Recursos tecnológicos:

- Salón de clases: sala de promoción de lectura de biblioteca
- Computador con acceso a Internet
- Video beam y sonido
- Plataforma de aprendizaje: aula virtual y creación del curso en Moodle.

**Perfil del docente:**

Flor Alicia Bejarano Huérfano - [fbejarano@lasalle.edu.co](mailto:fbejarano@lasalle.edu.co)

Licenciada en educación básica con énfasis en humanidades y lengua castellana; especialista en procesos de lectura y escritura. Docente, bibliotecaria escolar, promotora de lectura con experiencia en proyectos educativos transversales de lectura y escritura; y gestora cultural. Ha liderado, acompañado y mediado proyectos de fomento a la cultura, animación a la lectura y desempeñado actividades administrativas y pedagógicas de biblioteca. Actualmente, es profesional de la Biblioteca Unisalle en la Línea de promoción de la lectura, escritura y oralidad.

